



第五十九届会议

议程项目 9

一般性辩论

2004 年 9 月 29 日玻利维亚常驻联合国代表给大会主席的信

谨随函转递玻利维亚代表团对智利代表团的声明（已作为 2004 年 9 月 23 日大会第 A/59/379 号文件印发）行使答辩权的书面声明全文（见附件）。

请将本信及其附件作为大会文件分发为荷。

常驻联合国代表

大使

埃内斯托·阿拉尼瓦尔·基罗加（签名）



2004年9月29日玻利维亚常驻联合国代表给大会主席的信的附件

玻利维亚共和国对智利共和国在大会第五十九届会议行使答辩权的声明的答复

玻利维亚共和国总统卡洛斯·梅萨先生在大会的讲话中重申玻利维亚有权在它管辖权范围内的海域自由和有利的进出，并且提议，在合作和一体化进程的框架范围内，与智利进行友好对话。

玻利维亚政府提请国际社会注意到，玻利维亚出海口的问题，因为它是一项必须解决的历史问题。事实明显地证明，玻利维亚作为内陆国家，减少了其经济增长率，影响到它的公民的发展及福祉，并且对玻利维亚融入国际一体化的前景产生不利的影晌。

玻利维亚政府对于国际社会在玻利维亚的历史和不可剥夺的诉求方面，给予支持和声援，表示感谢。玻利维亚政府重申，它将继续在每一个区域和多边论坛上，一再重申这个无可争辩的案件，以期玻利维亚所获得的声援和支持将导致这个问题的持久解决。玻利维亚决定继续不断寻求出海口，因为玻利维亚政府只是想方设法反映玻利维亚每一个公民的感觉。2004年7月18日举行的具有约束力的全民投票项目4核可了这个观点。

在太平洋战争期间，玻利维亚政府不仅丧失了400公里的海岸线，120 000平方公里的领土，4个港口和7个小海湾，以及其与世界其他地区连系起来的海洋地位。海洋地位表示一个国家在一个特定的地理区域的存在和影响。在这种情况下，玻利维亚丧失了它在南太平洋以及环太平洋地区存在和影响，该区域是目前在国际贸易方面具有非常重要地位的经济空间。

玻利维亚和南美区域许多因素显示，玻利维亚和智利之间存在着一个尚未解决的重要问题。两国之间没有外交关系，这就表明两国之间的问题还没有解决。恢复外交关系不应该是谈判的开始，而应该是谈判的结果。几十年来，玻利维亚政府坚持不懈努力促请智利和玻利维亚在任何时候，在任何论坛上共同全面解决玻利维亚进出海洋的要求。但是，尽管玻利维亚一再呼吁与智利政府进行公开和无条件的对话，但是，自今为止对于我们所提出的要求，智利都没有与时俱进给予积极的回应。

自由进出海洋是国际关系的一项基本原则，尤其是处于全球化、开放和自由贸易的时代。在双边领域，智利给予玻利维亚自由过境的办法，是1904年条约规定的一项义务，它并不是智利给予的一项没有代价的让步。过去的一个世纪以来，通过两个国家之间签订的各项协定，这项办法获得巩固，虽然在智利领土境内和智利的港口经常发生意外事件，影响和侵犯到玻利维亚的权利。再者，自由过境办法有若干限制，并且受到以下各项因素的约束：智利国内政策的变动，贸易前景的限制以对玻利维亚征收的税率不断升高，更不用提到各个劳工部门经常

进行的罢工和怠工的影响。在这方面智利政府正在执行的安多法加斯塔和阿里卡港口私有化，将对双边协定，玻利维亚国在智利港口的实质存在，智利国庄严承担的责任以及玻利维亚的自由过境权，产生不利的影响。

玻利维亚政府认为，秘鲁南部，智利北部以及玻利维亚西部具有历史和地理的连带关系。这三个区域构成相辅相成的三角地带，在这个区域天然气占有非常重要的地位。智利应该勇敢而慷慨地接受解决这项长期存在的问题，取决于两国是否有能力解决玻利维亚进出太平洋这个十九世纪以来一直存在的问题。三国的最大都市中心构成三个不同国家的三个区域最具有吸引力、经济和发展潜力的中心。这个三角地带能够并且应该成为经济上相辅相成的姐妹区域。

拒绝给予玻利维亚出海权，除了构成双边问题使得智利和玻利维亚不和以外，它也是阻碍了区域平衡和一体化，西半球的一个重要问题。秘鲁南部和智利北部以及玻利维亚西部享有共同的历史、共同的经济、语言和文化联系，以及必须一起建立的共同未来。从大西洋到太平洋的一体化进程，包括巴西、阿根廷、巴拉圭和秘鲁之间的贸易，将不可能完成，如果玻利维亚和智利不能一劳永逸地解决进出海洋的争端，并且共同面对谋求全面解决的挑战，就不可能完成，因为通过玻利维亚的运输、数字和能源走廊是联系太平洋和大西洋海岸的必经之路，只有在继续困扰历史上不可避免的一体化进程的问题获得解决之后，这个走廊才可能成为本区域顺畅、有效以及最要紧的是有效益的坦途。

在玻利维亚重新获得充分在其管辖之下，以及法定享有的自由和有利的出海口之前，玻利维亚不会感到满意。南美区域的正当发展要求这种进程渐进和必然发生。基于上述理由，玻利维亚确信，玻利维亚一个世纪以来的出海口要求，将获得重视，并且将从历史、法律、道义和经济角度获得解决。